



Figures, valeurs et identités culturelles de la France contemporaine pour la classe de français

2 – 6 novembre 2015, CIEP, Sèvres

Caractéristiques du séminaire

Ce séminaire de formation culturelle porte spécifiquement sur certains enjeux de la France contemporaine, problématisés et déclinés selon 4 thèmes principaux :

- les **biens culturels** et les **pratiques culturelles**
- les **éthiques culturelles** et les **discours culturels**
- les **dialogues culturels et interculturels**
- les **adhérences et adhésions culturelles**

Cette formation propose pour chaque thème une triple approche : conférence, atelier, visite guidée, ce qui permet de croiser et de diversifier points de vue et analyses sur ces 4 thèmes.

Une conférence inaugurale ouvre le séminaire en proposant quelques éléments de réflexion sur l'articulation langue/culture dans le cadre de la perspective actionnelle.

Une séance finale sera consacrée à l'exploitation et à l'intégration de ces différents éléments culturels dans les méthodologies didactiques et les pratiques pédagogiques des participants.

Une bibliographie, réalisée par le CRID¹, sur la dimension culturelle de l'enseignement du FLE, sur la place de la culture en classe de langue et sur les approches culturelles sera distribuée aux stagiaires.

Certains thèmes ou concepts ponctuels, qui ne seront (ou ne pourront) pas être abordés durant le séminaire, pourront faire l'objet d'une publication, sous forme de fiches pratiques ou d'infographies, qui sera distribuée aux participants.

¹ Centre de ressources et d'ingénierie documentaires, CIEP

Descriptif du programme²

Conférence inaugurale

L'acteur social est-il nécessairement inculte ? Quelques réflexions sur l'articulation langue/culture dans le cadre de la perspective actionnelle.

Au tournant des années 2000, le CECRL proposait à l'enseignement des langues deux approches : perspective actionnelle et éducation interculturelle. Centrée sur un agir social réduit en compétences fonctionnelles, la démarche semble bien avoir pour enjeu la construction d'une identité citoyenne standardisée qui permettrait de dépasser les clivages au sein de l'Union Européenne. On se demandera si ce changement de paradigme n'aboutit pas à un évidement de la substance tant linguistique que culturelle des enseignements. À terme, le risque n'est-il pas d'aboutir, dans une déperdition de l'essence même de la discipline, à ce que Bruno Maurer nomme un « enseignement de l'ignorance » ?

Florence Pellegrini, Maître de conférences en langue et stylistique françaises (XIX-XXe siècles),
Université Bordeaux Montaigne

Adhérences et adhésions culturelles

Conférence

L'invention de la France : histoire collective et roman national.

Laurence De Cock, Professeure d'histoire-géographie au lycée Joliot Curie à Nanterre ; chargée de cours en didactique de l'histoire à l'Université Paris-Diderot

² Voir emploi du temps pour date et horaire

Atelier

Quelles sont aujourd’hui les valeurs partagées par les Français ? A partir de documents et de supports variés, il s’agira de découvrir, de comprendre et d’analyser ce qui caractérise le « vivre-ensemble » actuel français, et en quoi la société française croit et se reconnaît.

Visite au Musée de l’histoire de l’immigration



Visite de l’exposition *Repères* (1h30)

L’exposition permanente *Repères* du Musée de l’histoire de l’immigration développe sur plus de 1100 m² deux siècles d’histoire de l’immigration. Le parti pris adopté est celui d’un parcours thématique prenant en compte la chronologie historique. En effet, au-delà de toutes les différences, ceux qui se sont installés en France depuis le 19^{ème} siècle ont traversé les mêmes épreuves, ont vécu les mêmes expériences décisives, ont formé les mêmes espoirs. Le parcours est organisé en trois parties scandées en neuf séquences thématiques. La première partie relate l’expérience de l’immigration et présente les raisons du départ, le choix de la France, le voyage, la confrontation avec l’Etat et l’opinion publique. Une deuxième partie traite des lieux de vie, du travail, de l’école, de la participation aux luttes collectives, de l’acquisition de la nationalité française, du sport... La troisième et dernière partie porte un éclairage sur les apports successifs de cultures d’origines très diversifiées au travers de la langue, des pratiques religieuses, des arts, de la littérature, de la musique mais aussi autour des objets de la vie quotidienne.

La visite de l’exposition permanente sera suivie d’un atelier (1h00) :

« Comment enseigner l’histoire de l’immigration ? Enjeux, pratiques pédagogiques et ressources »

Peggy Derder, Responsable du département Éducation, Musée de l’histoire de l’immigration

Dialogues culturels et interculturels

Conférence

Qu'est-ce que le dialogue interculturel ?

Manuela Ferreira Pinto, Responsable du département langue française, CIEP

Atelier

Comment s'illustre la diversité culturelle aujourd'hui en France ? Comment se caractérise le dialogue interculturel au sein de la société française contemporaine ? A partir de documents et de supports variés, il s'agira de découvrir, de comprendre et d'analyser les évolutions de la société française au sein de la mondialisation.

Visite à l'Institut du monde arabe

Contes et fables du monde arabe



Conférence « L'univers des fables et des contes arabes » (1h30)

La conférence offre une analyse historique et littéraire du célèbre recueil de contes *Les Mille et une nuits* et du recueil de fables *Kalila et Dimna*, traduit au 8^{ème} siècle par Ibn al-Muqaffa. C'est l'occasion d'insister sur les échanges et les emprunts culturels en littérature, depuis la traduction et l'adaptation en arabe de contes et de fables issus des fonds persan et indien, jusqu'à la réception de cette riche matière littéraire en Europe et en France à partir du 17^{ème} siècle. La présentation de quelques illustrations suscitées par ces deux recueils permet de proposer aux stagiaires des pistes pédagogiques pour l'enseignement du Français langue étrangère, fondées sur l'exploitation du rapport entre le texte et l'image.

Visite de l'exposition *Les fables de Kalila et Dimna* (1h30)

Réalisée avec le partenariat exceptionnel de la Bibliothèque nationale de France, cette exposition montre la carrière éblouissante de la version du livre de *Kalila et Dimna* par Ibn al-Muqaffa. Ce succès a généré une abondante production de manuscrits et d'imprimés illustrés qui adoptent l'esthétique propre à chaque aire culturelle. Témoins de ces pérégrinations à travers l'espace et le temps, les œuvres présentées dans l'exposition confrontent les différentes représentations iconographiques dans une multiplicité de styles et de techniques et en font apparaître la formidable richesse, de leur origine à nos jours.

Biens culturels et pratiques culturelles**Conférence**

Les bibliothèques comme 3^{ème} lieu : évolution ou révolution ?

Bernadette Plumelle, Responsable du Centre de ressources et d'ingénierie documentaires

Atelier

Quels sont les biens et les emblèmes culturels (patrimoine matériel et immatériel) estimés, supportés et conservés par les Français ? Quelles pratiques culturelles apprécient-ils ? A partir de documents et de supports variés, il s'agira de découvrir, de comprendre et d'analyser tant les héritages culturels revendiqués que les nouveaux usages de la société (du loisir) française.

Visite en Seine Saint-Denis**Le patrimoine culturel et industriel**

La Basilique cathédrale de Saint-Denis (1h30)

La Basilique cathédrale de Saint-Denis est le premier chef d'œuvre monumental fondateur de l'art gothique au XIIe siècle. Construite sur la tombe de saint Denis, martyrisé par les Romains au IIIe siècle, la basilique de Saint-Denis est le premier témoignage monumental de l'art gothique. Alors abbaye royale elle illumina l'histoire artistique, politique et spirituelle du Moyen Age. Devenue l'une des principales nécropoles des aristocrates mérovingiens et souverains carolingiens, elle lie définitivement son destin à celui de la royauté sous les Capétiens en devenant le lieu de sépulture des rois de France. Elle abrite plus de 70 tombeaux richement sculptés dont ceux de Clovis, Dagobert, Bertrand du Guesclin, François Ier, Catherine de Médicis, Louis XVI, Marie-Antoinette.

La Cité du cinéma (1h30)

Inaugurée le 21 septembre 2012, la Cité du cinéma accueille aujourd'hui principalement des productions de films et de clips. Installée dans une partie de l'ancienne centrale électrique de Saint-Denis, elle occupe une surface de 6,5 hectares dans le quartier de Pleyel. La centrale électrique Saint-Denis I a été construite en 1906 pour alimenter le métro parisien ; elle est installée en bordure de la Seine car l'eau est nécessaire pour le refroidissement des turbines. Saint-Denis II est construit dans un style Art Déco avec des façades rose orangée. En gardant l'ambiance du style Art Déco de la centrale des années 1930, les architectes ont voulu une continuité entre les nouvelles constructions et les bâtiments d'origine. Les façades ont été ravalées, de nouveaux vitrages installés à l'emplacement des anciens. Des éléments du bâtiment ont été conservés et d'autres ont été refait à l'identique tels que le carrelage de la nef.

Ethiques et discours culturels

Conférence

Réflexions à propos du patrimoine linguistique et littéraire français

Xavier North, Inspecteur général des Affaires culturelles, Ministère de la Culture et de la Communication

Atelier

Les arts de vivre hérités (politesse, galanterie) ou renouvelés (arts du goût et de la table) et le souci de soi et des autres illustrent certaines éthiques culturelles constitutives de la société française

contemporaine. A partir de documents et de supports variés, il s'agira de découvrir, de comprendre et d'analyser les usages, pratiques et rituels langagiers et discursifs qui caractérisent l'identité collective de la société française.

Visite de la Cinémathèque française

La cinéphilie française : l'amour *du* et *au* cinéma



Le dialogue amoureux au cinéma (2h30)

En amour, il y a les mots qui se bousculent ou qui ne veulent pas venir quand on a besoin d'eux, les belles paroles, les lapsus. La rencontre amoureuse : une situation que le cinéma n'a cessé d'explorer, du drame à la comédie, de Sacha Guitry à Abdellatif Kechiche, d'Eric Rohmer à Jerry Lewis, en passant par Jean-Luc Godard ou François Truffaut. Pour chaque situation amoureuse, le cinéma invente une écriture, un jeu d'acteur, une mise en scène. Animé par un conférencier, l'atelier se déroule dans une salle de cinéma. Les participants sont invités à commenter des extraits de films mis en relation selon des questions historiques, des motifs ou des thématiques.

Visite des collections permanentes (1h30)

Le Musée du cinéma, c'est un conservatoire des inventions techniques qui remonte aux origines de la naissance du cinéma (lanterne magique, praxinoscope, zootrope) ; des appareils incontournables, comme le Kinétoscope d'Edison ou le Cinématographe des frères Lumière ; des objets insolites, fétiches de la cinéphilie : le robot de *Métropolis*, les engrenages des *Temps modernes*, le crâne de Mrs Bates dans *Psychose* ; des costumes célèbres : des robes et accessoires portés par Mae West, Marlène Jobert, Léa Seydoux ; et beaucoup d'autres pièces encore, recueillies par Henri Langlois et ses successeurs, pour raconter l'histoire du cinéma, une histoire technique et esthétique toujours en train de s'écrire et témoigner de la cinéphilie française.

Atelier final

L'atelier final permettra de faire la synthèse des conférences, des ateliers et des visites dans une perspective pédagogique et didactique : comment intégrer à la classe de français une valeur, un fait, un bien, une notion, une pratique, un discours culturels ? Comment enrichir l'enseignement de la langue française grâce ou avec des supports culturels ?

Autres rencontres

Visite du CRID

Une visite guidée du Centre de ressources et d'ingénierie documentaires (CRID) est proposée aux stagiaires.

Présentation des programmes culturels de l'Institut français

Christophe Chaillot, Responsable du Pôle coopération éducative et linguistique, Département langue française, livre et savoirs, Institut français

INSTITUT
FRANÇAIS

Avertissement

Les déplacements pour se rendre aux visites culturelles se feront en transport en commun (métro). Le transfert entre la visite à l'Institut du monde arabe et la Cinémathèque française (4/11/2015) devrait avoir lieu à pied (environ 20 min. de marche). En raison du nombre de visites et de déplacements/transfert, il est conseillé de s'équiper d'une tenue vestimentaire adaptée.